

VERORDENING (EG) Nr. 327/98 VAN DE COMMISSIE

van 10 februari 1998

inzake de opening en de wijze van beheer van bepaalde tariefcontingenten voor de invoer van rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1095/96 van de Raad van 18 juni 1996 betreffende de tenuitvoerlegging van de concessies in de lijst CXL die is opgesteld naar aanleiding van de voltooiing van de onderhandelingen in het kader van artikel XXIV, lid 6, van de GATT⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 1,

Gelet op Besluit 96/317/EG van de Raad van 13 mei 1996 betreffende de aanvaarding van de resultaten van het overleg met Thailand in het kader van artikel XXIII van de GATT⁽²⁾, en met name op artikel 3,

Overwegende dat bij de op grond van artikel XXIV, lid 6, van de GATT na toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden tot de Europese Gemeenschap gevoerde onderhandelingen is overeengekomen met ingang van 1 januari 1996 een jaarlijks contingent te openen voor de invoer van 63 000 ton halfwitte of volwitte rijst van GN-code 1006 30 met nulrecht en een contingent van 20 000 ton gedopte rijst van GN-code 1006 20 met een vast recht van 88 ECU/ton; dat deze contingenten zijn opgenomen in de lijst inzake de Europese Gemeenschap zoals bedoeld in artikel II, lid 1, onder a), van de GATT (1994); dat tijdens de onderhandelingen met de Verenigde Staten van Amerika is afgesproken dat nader overleg zou worden gevoerd over de tenuitvoerlegging van de overeengekomen contingenten; dat dit overleg nog niet is afgerond; dat invoer krachtens tariefcontingenten van rijst uit de Verenigde Staten alleen na afloop van het overleg kan worden toegestaan;

Overwegende dat bij het op grond van artikel XXIII van de GATT met Thailand gevoerde overleg is overeengekomen een jaarlijks tariefcontingent te openen voor de invoer van 80 000 ton breukrijst van GN-code 1006 40 00 met een met 28 ECU/ton verlaagd invoerrecht;

Overwegende dat in de voornoemde verbintenissen is bepaald dat bij het beheer van deze contingenten rekening moet worden gehouden met de traditionele leveranciers;

Overwegende dat, om te voorkomen dat de invoer in het kader van deze contingenten de normale afzet van rijst uit de Gemeenschap verstoort, deze invoer over het jaar moet

worden gespreid zodat hij beter door de communautaire markt kan worden geabsorbeerd;

Overwegende dat, met het oog op een deugdelijk administratief beheer van de voornoemde contingenten en om er inzonderheid voor te zorgen dat de vastgestelde hoeveelheden niet worden overschreden, bijzondere bepalingen moeten worden vastgesteld inzake de indiening van aanvragen en de afgifte van certificaten; dat deze bepalingen hetzij een aanvulling vormen op, hetzij afwijken van de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1404/97⁽⁴⁾;

Overwegende dat moet worden aangegeven dat Verordening (EG) nr. 1162/95 van de Commissie van 23 mei 1995 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 932/97⁽⁶⁾, van toepassing is in het kader van deze verordening;

Overwegende dat de Commissie op 5 juli 1996 maatregelen voor de opening en het beheer van deze tariefcontingenten heeft aangenomen; dat deze maatregelen niet in overeenstemming waren met het advies van het Comité van beheer voor granen; dat de Commissie de toepassing ervan heeft uitgesteld en deze maatregelen aan de Raad heeft voorgelegd; dat de Raad overeenkomstig artikel 23, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1766/92⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie⁽⁸⁾, binnen een maand een andersluidend besluit heeft genomen; dat dit besluit betrekking heeft op de controle door de Commissie op de traditionele handelsstromen naar de Gemeenschap, met name op de invoer in kleine verpakkingen, alsmede op het risico van kruissubsidiëring; dat de maatregelen die de Raad in Verordening (EG) nr. 1522/96 van 24 juli 1996 inzake de opening en de wijze van beheer van bepaalde tariefcontingenten voor de invoer van rijst en breukrijst⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 112/97 van de Commissie⁽¹⁰⁾, heeft opgenomen, derhalve dienen te worden overgenomen;

⁽³⁾ PB L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 194 van 23. 7. 1997, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB L 117 van 24. 5. 1995, blz. 2.

⁽⁶⁾ PB L 135 van 27. 5. 1997, blz. 2.

⁽⁷⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽⁸⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽⁹⁾ PB L 190 van 31. 7. 1996, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB L 20 van 23. 1. 1997, blz. 23.

⁽¹⁾ PB L 146 van 20. 6. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 122 van 22. 5. 1996, blz. 15.

Overwegende dat, in het kader van het overleg dat met Thailand is gevoerd op grond van artikel XXIII van de GATT, een aanpassing is overeengekomen van sommige bepalingen van Verordening (EG) nr. 1522/96 betreffende met name de geldigheidstermijn van de invoercertificaten en de distributie van de contingenthoeveelheden voor volwitte rijst en voor breukrijst; dat het, om aan de uitkomst van dit overleg gevolg te geven, dienstig is de tranche van januari 1998 voor halfwitte en volwitte rijst van oorsprong uit Thailand en voor breukrijst van alle oorsprongen te completeren met een aanvullende tranche die wordt geopend vanaf de inwerkingtreding van deze verordening;

Overwegende dat het dienstig is Verordening (EG) nr. 1522/96 in te trekken en te vervangen door deze verordening om een en ander eenvoudiger en overzichtelijker te maken;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er worden jaarlijkse tariefcontingenten geopend voor de invoer in de Gemeenschap van:

a) 63 000 ton halfwitte of volwitte rijst van GN-code 1006 30 met nulrecht (volgnummer van het contingent

09.4076), naar land van oorsprong als volgt onderverdeeld:

- 38 721 ton uit de Verenigde Staten van Amerika,
- 21 455 ton uit Thailand,
- 1 019 ton uit Australië,
- 1 805 ton van andere oorsprong;

b) 20 000 ton gedopte rijst van GN-code 1006 20 met een invoerrecht van 88 ECU/ton (volgnummer van het contingent 09.4077), naar land van oorsprong als volgt onderverdeeld:

- 10 429 ton uit Australië,
- 7 642 ton uit de Verenigde Staten van Amerika,
- 1 812 ton uit Thailand,
- 117 ton van andere oorsprong;

c) 80 000 ton breukrijst van GN-code 1006 40 00 met een vermindering van 28 ECU/ton van het in de gecombineerde nomenclatuur vastgestelde recht (volgnummer van het contingent 09.4078), naar land van oorsprong als volgt onderverdeeld:

- 41 600 ton uit Thailand,
- 12 913 ton uit Australië,
- 8 503 ton uit Guyana,
- 7 281 ton uit de Verenigde Staten van Amerika,
- 9 703 ton van andere oorsprong.

2. In afwijking van artikel 2, lid 3, tweede alinea, worden de hoeveelheden rijst van oorsprong uit de Verenigde Staten, zoals bedoeld in lid 1, onder a) en b), niet uit hoofde van de tariefcontingenten ingevoerd zolang het overleg met de Verenigde Staten niet is afgerond.

Artikel 2

1. De afgifte van invoercertificaten voor de in ton uitgedrukte contingenthoeveelheden van artikel 1 wordt als volgt gespreid in tranches:

a) voor het in artikel 1, lid 1, onder a), bedoelde contingent:

	Januari	April	Juli	September
Verenigde Staten	9 681	19 360	9 680	—
Thailand	10 727	5 364	5 364	—
Australië	—	1 019	—	—
Andere oorsprong	—	1 805	—	—
	20 408	27 548	15 044	—

b) voor het in artikel 1, lid 1, onder b), bedoelde contingent:

	Januari	April	Juli	September
Australië	2 608	5 214	2 607	—
Verenigde Staten	1 911	3 821	1 910	—
Thailand	—	1 812	—	—
Andere oorsprong	—	117	—	—
	4 519	10 964	4 517	—

c) voor het in artikel 1, lid 1, onder c), bedoelde contingent:

	Januari	Juli
Thailand	29 120	12 480
Australië	6 456	6 457
Guyana	4 251	4 252
Verenigde Staten	3 640	3 641
Andere oorsprong	4 851	4 852
	48 318	31 682

2. Om voor de maand januari 1998 evenwel de afgifte mogelijk te maken van certificaten voor de in lid 1, onder a), vermelde hoeveelheden van de producten van oorsprong uit Thailand en voor de in lid 1, onder c), vermelde hoeveelheden van alle oorsprongen, wordt een tranche geopend voor ten hoogste de volgende hoeveelheden:

i) volwitte of halfwitte rijst van GN-code 1006 30:

Oorsprong	Hoeveelheid (in ton)
Thailand	5 363

ii) breukrijst van GN-code 1006 40 00:

Oorsprong	Hoeveelheid (in ton)
Thailand	18 720
Australië	3 227
Guyana	2 125
Verenigde Staten	1 820
Andere oorsprong	2 426

De certificaataanvragen worden ingediend in de eerste tien werkdagen na de inwerkingtreding van deze verordening.

3. De hoeveelheden waarvoor geen invoercertificaat is afgegeven op grond van een tranche, worden overgedragen naar de volgende tranche van het betrokken contingent.

Voor hoeveelheden waarvoor geen certificaat is afgegeven op grond van de tranche voor de maand september, mogen voor elke oorsprong waarvoor het betrokken contingent geldt, invoercertificaten worden aangevraagd in het kader van een aanvullende tranche in de maand oktober overeenkomstig het bepaalde in artikel 4, lid 1, behalve voor de in lid 1, onder c), vastgestelde hoeveelheden.

Artikel 3

Als de certificaataanvraag voor invoer in het kader van de in artikel 1 bedoelde hoeveelheden betrekking heeft op rijst en breukrijst van oorsprong uit Thailand en op rijst van oorsprong uit Australië, moet zij vergezeld gaan van een uitvoercertificaat dat is opgesteld volgens het in respectievelijk de bijlagen I en II opgenomen model en is afgegeven door de in dezelfde bijlagen vermelde bevoegde instantie van deze landen. Het invullen van de vakken 7, 8 en 9 van bijlage I is facultatief. De uitvoercertificaten die worden afgegeven voor de in artikel 2 vermelde tranches zijn enkel geldig gedurende het betrokken jaar.

Artikel 4

1. De certificaataanvragen worden bij de bevoegde autoriteiten in elke lidstaat ingediend in de eerste tien werkdagen van de maand die met de betrokken tranche overeenkomt.

2. In afwijking van artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1162/95 bedraagt de zekerheid voor de invoercertificaten:

— 46 ECU/ton voor het in artikel 1, lid 1, onder a), bedoelde contingent;

- 22 ECU/ton voor het in artikel 1, lid 1, onder b), bedoelde contingent;
 - 5 ECU/ton voor het in artikel 1, lid 1, onder c), bedoelde contingent.
3. In vak 8 van de certificaataanvraag en van het invoercertificaat wordt het land van oorsprong vermeld en wordt de vermelding „ja” aangekruist.
4. De certificaten bevatten in vak 24 één van de volgende vermeldingen:
- a) voor het in artikel 1, lid 1, onder a), bedoelde contingent:
- Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98]
 - Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (Forordning (EF) nr. 327/98)
 - Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 327/98)
 - Ατελώς μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 327/98]
 - Exemption from customs duty up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 327/98)
 - Exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [Règlement (CE) n° 327/98]
 - Esenzione dal dazio doganale limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento (CE) n. 327/98]
 - Vrijgesteld van douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 327/98)
 - Isenção de direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n° 327/98]
 - Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 327/98)
 - Tullfri upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 327/98);
- b) voor het in artikel 1, lid 1, onder b), bedoelde contingent:
- Derecho de aduana reducido a 88 ecus/t hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98]
 - Nedsat told 88 ECU/t op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (Forordning (EF) nr. 327/98)
- c) voor het in artikel 1, lid 1, onder c), bedoelde contingent:
- Ermäßigter Zollsatz von 88 ECU/t bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 327/98)
 - Μειωμένος δασμός σε 88 Ecu ανά τόνο μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 327/98]
 - Reduced duty to ECU 88 per tonne up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 327/98)
 - Droit réduit à 88 écus par tonne jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat (Règlement (CE) n° 327/98)
 - Dazio ridotto a 88 ECU/t limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo (regolamento (CE) n. 327/98)
 - Verminderd douanerecht van 88 ECU/ton voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 327/98)
 - Direito reduzido a 88 ecus/t até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98]
 - Tulli, joka on alennettu 88 ecuun/t tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 327/98)
 - Tullsatsen nedsatt till 88 ecu/t upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 327/98);
- d) voor het in artikel 1, lid 1, onder d), bedoelde contingent:
- Derecho de aduana reducido de 28 ecus/t hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98]
 - Reduceret afgift med 28 ECU/t op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (Forordning (EF) nr. 327/98)
 - Um 28 ECU/t ermäßigter Zollsatz bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 327/98)
 - Μειωμένος δασμός κατά 28 Ecu ανά τόνο μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 327/98]
 - Reduced duty by ECU 28 per tonne up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 327/98)
 - Droit réduit de 28 écus par tonne jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat (Règlement (CE) n° 327/98)
 - Dazio ridotto di 28 ECU/t limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo (regolamento (CE) n. 327/98)

- Douanerecht verminderd met 28 ECU/ton voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 327/98)
- Direito reduzido em 28 ecus/t até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n° 327/98]
- Tulli, jota on alennettu 28 ecua/t tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 327/98)
- Tullsatsen nedsatt med 28 ecu/t upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 327/98).

5. De invoercertificaataanvraag kan slechts worden aanvaard als de volgende voorwaarden zijn vervuld:

- de aanvraag is ingediend door een natuurlijke persoon of rechtspersoon die, gedurende ten minste één van de drie aan de datum van indiening van deze aanvraag voorafgaande jaren een commerciële activiteit in de rijstsector heeft uitgeoefend of een invoercertificaat in de rijstsector heeft aangevraagd en die is ingeschreven in een openbaar register in een lidstaat;
- de aanvrager heeft zijn aanvraag ingediend in de lidstaat waar hij in het openbaar register is ingeschreven. Als een aanvrager in twee of meer lidstaten aanvragen indient, wordt geen van de aanvragen aanvaard;
- in gevallen waarin geen uitvoercertificaat vereist is, mag per aanvrager slechts één aanvraag worden ingediend voor ten hoogste de maximumhoeveelheid die voor de betrokken tranche en het betrokken land van oorsprong is vastgesteld.

Artikel 5

1. Binnen twee werkdagen, te rekenen vanaf de laatste dag van de termijn voor de indiening van de certificaataanvragen, delen de lidstaten de Commissie per telex of per telefax volgens het model in bijlage III de naar GN-code met acht cijfers en naar land van oorsprong uitgesplitste hoeveelheden waarvoor invoercertificaten zijn aangevraagd, het nummer van het aangevraagde certificaat, alsmede naam en adres van de aanvrager mee.

Deze mededeling moet ook plaatsvinden wanneer in een lidstaat geen enkele aanvraag is ingediend.

De bovenbedoelde gegevens mogen niet tegelijk met die over de overige invoercertificaataanvragen in de sector rijst worden meegedeeld, maar moeten op dezelfde wijze worden meegedeeld.

2. Binnen tien dagen, te rekenen vanaf de laatste dag van de termijn waarbinnen de lidstaten de gegevens moeten medelen:

- beslist de Commissie in welke mate gevolg kan worden gegeven aan de ingediende aanvragen. Indien de gevraagde hoeveelheden de voor de betrokken tranche en het betrokken land van oorsprong beschik-

bare hoeveelheden overschrijden, stelt zij een uniform verminderingspercentage voor dat op elke aanvraag wordt toegepast,

- stelt de Commissie de voor de volgende tranche en eventueel de voor de aanvullende tranche van oktober beschikbare hoeveelheden vast.

3. Als de in lid 2, eerste streepje, bedoelde vermindering leidt tot een of meer hoeveelheden van minder dan 20 ton per aanvraag, worden van het totaal van deze hoeveelheden partijen van telkens 20 ton en eventueel de nog resterende hoeveelheid door de lidstaat bij loting aan de gegadigde marktdeelnemers toegewezen.

Artikel 6

1. Binnen drie werkdagen, te rekenen vanaf de bekendmaking van de beslissing van de Commissie, worden de invoercertificaten afgegeven voor de uit de toepassing van artikel 5, lid 2, voortvloeiende hoeveelheden.

Wanneer de hoeveelheid waarvoor het invoercertificaat wordt afgegeven lager is dan de gevraagde hoeveelheid, wordt het bedrag van de in artikel 4, lid 2, bedoelde zekerheid naar evenredigheid verminderd.

2. In afwijking van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn de uit het invoercertificaat voortvloeiende rechten niet overdraagbaar.

Artikel 7

1. Artikel 5, lid 1, vierde streepje, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 is niet van toepassing.

2. De in artikel 1, lid 1, vastgestelde voordelen inzake douanerechten gelden niet voor de hoeveelheden die worden ingevoerd op grond van de bij artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 toegestane tolerantie.

3. Artikel 33, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 is van toepassing.

4. In afwijking van artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1162/95 en overeenkomstig artikel 21, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3719/88:

- zijn de invoercertificaten voor gedopte rijst, halfwitte rijst of volwitte rijst geldig vanaf de datum van de feitelijke afgifte tot het einde van de derde daaropvolgende maand;

- zijn de invoercertificaten voor breukrijst geldig vanaf de datum van de feitelijke afgifte tot en met 31 december van het jaar waarin het certificaat is afgegeven.

De geldigheidstermijn van de invoercertificaten loopt evenwel in geen geval langer dan 31 december van het jaar waarin zij zijn afgegeven.

Artikel 8

De bevoegde instanties delen de Commissie per telex of per telefax, volgens het model in bijlage III, de volgende gegevens mee:

- uiterlijk in de twee werkdagen na de afgifte van de certificaten, de naar GN-code met acht cijfers en naar land van oorsprong uitgesplitste hoeveelheden waarvoor invoercertificaten zijn afgegeven, de datum van afgifte en het nummer van het certificaat, alsmede naam en adres van de certificaathouder;
- uiterlijk twee maanden na het verstrijken van de geldigheidstermijn van elk certificaat, de naar GN-code met acht cijfers, naar verpakking en naar land van oorsprong uitgesplitste hoeveelheden die daadwerkelijk in het vrije verkeer zijn gebracht, de datum waarop zij in het vrije verkeer zijn gebracht, het nummer van het gebruikte certificaat, alsmede naam en adres van de certificaathouder.

Deze mededeling moet ook plaatsvinden ingeval geen enkel certificaat is afgegeven of geen invoer heeft plaatsgevonden.

Artikel 9

1. De Commissie houdt toezicht op de hoeveelheden die krachtens deze verordening worden ingevoerd, met name om vast te stellen:
 - in hoeverre de traditionele handelsstromen, in termen van volume en aanbiedingsvorm, naar de uitgebreide Gemeenschap wezenlijk zijn gewijzigd, en
 - of er sprake is van subsidiëring tussen uitvoer die rechtstreeks van het bepaalde in deze verordening

profiteert en uitvoer waarop de normale invoerrechten worden geheven.

2. Indien aan een van de hierboven bedoelde criteria is voldaan, en met name indien de invoer van rijst in verpakkingen van 5 kilo of minder meer bedraagt dan 33 428 ton, en in ieder geval op jaarbasis, brengt de Commissie bij de Raad verslag uit, zo nodig vergezeld van passende voorstellen om verstoring van de communautaire rijstsector te voorkomen.

3. De hoeveelheden die zijn ingevoerd in verpakkingen als bedoeld in lid 2 en in het vrije verkeer zijn gebracht, worden overeenkomstig artikel 22 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 in het betrokken invoercertificaat vermeld.

Artikel 10

1. Verordening (EG) nr. 1522/96 wordt ingetrokken.
2. Het bepaalde in deze verordening is niet van toepassing op de invoercertificaten die zijn afgegeven op grond van Verordening (EG) nr. 1522/96.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 februari 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

Export certificate No

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE
MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND

Export certificate subject to Regulation (EC) No . . . /96

Special form either for semi-milled or milled rice (Code No 1006 30), husked rice (code No 1006 20), or broken rice (code No 1006 40 00)

1. Exporter (name, address and country)	2. Importer (name, address and country)
Name:	Name:
Address:	Address:
Country:	Country:

3. Shipped per	4. Country/Countries of destination in EC
<input type="checkbox"/> Conventional <input type="checkbox"/> Container	

5. Type of Thai rice/R.S. Code No	6. Weight metric tonnes	7. Packing
	Gross weight: Net weight:	

8. No and date of invoice	9. No and date of B/L

We hereby certify that the abovementioned products are produced in and are exported from Thailand.

Department of Foreign Trade

.....
Name and signature of authorized official and stamp

Date of issue

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE AND IN ANY CASE ONLY UNTIL 31 DECEMBER OF THE YEAR OF ISSUE

For use of EC authorities

Serial No

BIJLAGE II

„ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II



Export certificate No

COMMONWEALTH OF AUSTRALIA
REPRESENTED BY THE
DEPARTMENT OF PRIMARY INDUSTRIES AND ENERGY

EXPORT LICENCE

for semi-milled or milled rice (code No 1006 30) and husked rice (code No 1006 20)

1. Exporter	2. Importer
Name: Address: Country:	Name: Address: Country:

3. Country/Countries of destination in EU	4. Type of rice/specification	5. Consignment weight metric tonnes
	Milled/Semi-milled (code No 1006 30) Husked/Brown (code No 1006 20)	Net weight:

Department of Primary Industries and Energy

by its Delegate

.....
Signature

Date of issue Date of Expiry

For use by EU authorities

BIJLAGE III

RIJST — Verordening (EG) nr. 327/98

Aanvraag voor een invoercertificaat ⁽¹⁾

Afgifte van een invoercertificaat ⁽¹⁾

In het vrije verkeer brengen ⁽¹⁾

Geadresseerde: DG VI-C-2 — Fax: (0032-2) 296 60 21

Afzender:

Datum	Nummer van het certificaat	GN-code	Hoeveelheid (ton)	Land van oorsprong	Naam en adres van aanvrager/houder	Verpakking ≤ 5 kg

⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.